

คำนำ

สำนักงานส่งเสริมการศึกษานอกระบบและการศึกษาตามอัธยาศัย (สำนักงาน กศน.) มีนโยบายส่งเสริมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารในชีวิตประจำวันให้แก่กลุ่มเป้าหมายที่ประกอบอาชีพด้านบริการนักท่องเที่ยวชาวต่างชาติ ดังนั้น สำนักงาน กศน. จังหวัดอุบลราชธานีจึงได้ทำเอกสารภาษาอังกฤษสำหรับผู้ประกอบอาชีพต่าง ๆ รูปแบบฉบับกระเป๋า ซึ่งจะสะดวกต่อการพกพาเพื่อให้สะดวกในการนำไปใช้ประโยชน์ในชีวิตประจำวันได้อย่างแท้จริง สำนักงาน กศน. จังหวัดอุบลราชธานี ใช้ต้นฉบับ สื่อการส่งเสริมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของกรมการศึกษานอกโรงเรียน ซึ่งเป็นสื่อการเรียนรู้ที่กระชับ ประโยชน์ไม่ซับซ้อนเหมาะสมกับการเรียนรู้ด้วยตนเอง ขอขอบคุณคณะผู้เขียนและผู้บรรณาธิการ ที่ได้ให้ความร่วมมือในการผลิตเอกสารชุดนี้ให้มีความสมบูรณ์ยิ่งขึ้น

สำนักงาน กศน. จังหวัดอุบลราชธานี

พฤษภาคม 2563

สารบัญ

เรื่อง	หน้า
คำนำ	
สารบัญ	
การเรียนรู้ภาษาอังกฤษสำหรับแคดดี้	1
ตอนที่ 1	2
ตอนที่ 2	5
ตอนที่ 3	8
ตอนที่ 4	12
ศัพท์และสำนวนที่ใช้ในการสนทนาใน สนามกอล์ฟ	14
ศัพท์เกี่ยวกับเครื่องมือและอุปกรณ์ใน การเล่นกอล์ฟ	18
ศัพท์เกี่ยวกับกติกา มารยาทพื้นฐานในการ เล่นกอล์ฟ	22
คณะผู้จัดทำ	27

การเรียนรู้ภาษาอังกฤษ สำหรับแคดดี้

- ตอนที่ 1 การสนทนาที่กทายก่อนลงสนามกอล์ฟ
- ตอนที่ 2 การสนทนาเกี่ยวกับส่วนต่าง ๆ ของสถานที่ในสนามกอล์ฟ
- ตอนที่ 3 การสนทนาเกี่ยวกับการใช้เครื่องมือและอุปกรณ์ในการเล่นกอล์ฟ
- ตอนที่ 4 การสนทนาเกี่ยวกับกฎ กติกาพื้นฐานในการเล่นกอล์ฟ

ตอนที่ 1

การสนทนาทักทายก่อนลงสนามกอล์ฟ

Caddy : Good morning, how are you?

ก๊าด มอร์นิง, ฮาว อา ยู
สวัสดี ท่านสบายดีหรือ?

Golfer : I'm fine, thank you and you?

ไอม ฟายน์ แรงค์ก็ว แอนด์ ยู
ฉันสบายดี ขอขอบคุณ แล้วคุณล่ะ

Caddy : I'm fine, thank you.

ไอม ฟายน์ แรงค์ก็ว
ฉันสบายดี ขอขอบคุณ

Golfer : What's your name?

วอทส ยัวร์เนม
คุณชื่ออะไร

Caddy :Somsri, Please call me Sri.

สมศรี, พลีส คอล มี ศรี
ฉันชื่อสมศรี, กรุณาเรียกฉันว่าศรี

Golfer :Somsri, Sri

สมศรี, ศรี



Caddy : Yes, please. Can I help you?

เยส, พลีส. แคน ไอ เฮลพ์ ยู?
คะ ฉันช่วยอะไรคุณได้บ้าง

Golfer : How long have you worked here?

ฮาว ลอง แฮฟ ยู เวิร์ค เฮียร์?
คุณทำงานที่นี่มานานหรือยัง

Caddy : About two years.

Where are you from?

อะแบ้าท์ ทู เยียร์ส แวร์ อาร์ ยู ฟร้อม?
ประมาณ 2 ปี คุณมาจากไหน

Golfer : Australia. Do you know Australia?

ออสเตรเลีย ดู ยู โน ออสเตรเลีย
ออสเตรเลีย คุณรู้จักออสเตรเลียไหม

Caddy : No, where is it?

โน, แว อีส อิท

ไม่รู้จัก, อยู่ที่ไหนหรอ

Golfer : It's south of Thailand.

อิทสเซาท์ออฟ ไทยแลนด์
อยู่ตอนใต้ของประเทศไทย

Caddy : I see.

ไอ ซี
ฉันเข้าใจแล้ว

Golfer : It's a nice day, isn't it?

อิทสอะ ไนซ์ เดย์ อีสซึน อิท
วันนี้อากาศดีนะ

Caddy : Yes, it is.

เยส, อิท ทิส
ใช่ ค่ะ/ครับ



ตอนที่ 2

การสนทนาเกี่ยวกับส่วนต่าง ๆ ของสถานที่ในสนามกอล์ฟ

Golfer : Where is the pro-shop?

แวน อีส เดอะ โพร ช็อป

ร้านขายอุปกรณ์ตีกอล์ฟอยู่ที่ไหน

Caddy : It is in the clubhouse, sir.

อิท อีส อิน เดอะ คลับเฮาส์เซอ

อยู่ที่สโมสรค่ะ

Golfer : I need some balls. Would you buy me a pack of new balls, please?

ไอ นีด ซัม บอลส์ วูด ยู บาย มีอะแพ็ค

ออฟ นิว บอลส์ พลีส?

ฉันต้องการลูกกอล์ฟคุณจะกรุณาซื้อ

ลูกกอล์ฟ

ไหมให้ฉันสักกล่องได้ไหม

Caddy : Certainly, what made do
you want, sir?

เซอเทนลี วอท เมด ดู ยู ว็อนท์เซอ
ไต้คะ คุณต้องการยี่ห้ออะไร

Golfer : I prefer the “Top Flight”

ไอ พรี่เฟอ เดอะ “ท็อฟไฟล์ท”
ผมชอบยี่ห้อท็อฟไฟล์ท

Windy this morning, isn't it?

วินดี้ ดิส มอร์นิง อีสซึน อิท
เช้านี้ลมแรงจริงนะ

Candy : Yes, it is

เยส อิท ทิส
ใช่คะ

Golfer : Where is hole one?

แหว อีส โฮล วัน
หลุม 1 ไปทางไหน



Caddy : Right this way, sir.

ไรท์ดิส เวย์ เซอ

ตรงไปทางนี้ค่ะ

Golfer : Good. I see it.

กุด ไอ ซี้ อิท

แหมม ดีจัง

ตอนที่ 3

การสนทนาเกี่ยวกับการใช้เครื่องมือและอุปกรณ์ในการเล่นกอล์ฟ

Caddy : What club do you need?

วือท คลับ ดู ยู นีค

คุณจะใช้ไม้กอล์ฟเบอร์อะไร

Golfer : Give me brassie.

กีฟ มี บราสสี่

ส่งไม้ 2 มากี่แล้วกัน

Caddy : Why don't you use the spoon?

วาย ด็อน ยู ยูส เดอะ สปูน

ทำไมไม่ใช้ไม้ 3 ละคะ

Golfer : Do you think so?

ดู ยูอิงค์ โซ

คุณคิดว่าเป็นเช่นนั้นหรือ



Caddy : Yes, sir. The distance is too short
for brassie.

เยสเซอร์ เดอะ ดิสแตนส์ อีส ทู ชอร์ตฟอ
บราสซี้

คะท่าน ระยะสั้นเกินไปสำหรับไม้ 2

Golfer : O.K. Give me the spoon, please

โอเค ก็ฟ มี เดอะ สปูน พลีส

ตกลง ช่วยส่งไม้ 3 ให้ผม

Golfer : Is there any OB for this hole?

อิส แค เอนี่ โอบี ฟอ ดิส โฮล

หลุมนี้มีโอบีไหม

Caddy : Yes, sir. On the right handside.

เยสเซอร์ ออน เดอะ ไรท์ แฮนด์ไซด์

มีคะ อยู่ทางขวามือ

About a hundred yards away.

อะเป้าท์อะ ฮันเดรด ยาตส์อะเว

ราว ๆ ซัก 100 หลาจากนี้ไป

Golfer : Good caddy you are,thank you
very much.

กุด ดีดีดี ยู อา แฮงค์กิวเวรี่มัช
คุณเป็นแคดดี้ที่ดี ขอขอบคุณมาก

What's the distance to the flag ?

วอทส์ เดอะ ดิสแตนส์ ทู เดอะแฟล็ก
ระยะห่างไปที่ธงเท่าไร

Caddy : About 180 yards sir.

อะแบ็ท วันฮันเดร็ด แอนด์ เอทตี
ยาดส เซอ

ประมาณ 180 หลาค่ะ

Golfer : Give me the mashie.

กีฟ มี เดอะ มาชี
ขอเหล็ก 5 ให้ผมด้วย

Caddy : Here it is, sir.

เฮีย อิท อีส เซอ
นี่ค่ะ



Golfer : I have a terrible shot, it is in the sand.

ไอ แฮฟ อะเทริเบิ้ลช็อต อิท อีส อิน
เดอะ แซนด์

ผมตีแย่จริง ๆ โน่นลูกตกอยู่ในหลุมทราย

Caddy : It's still good sir, better than in the water hazard.

อิกส สติล กูด เซอ เบ็ตเตอแดน อิน เดอะ
วอเตอ แฮสเส็ด

Golfer : O.K. Give me the sand iron.

โอเค ก็ฟ มี เดอะ แซนด์ ไอเอน
เออละ ขอเหล็กสำหรับตีตรงทราย

Caddy : Here it is, sir.

เฮีย อิท อีส เซอ
นี่คะ

ตอนที่ 4

การสนทนาเกี่ยวกับกฎ กติกาพื้นฐานในการเล่นกอล์ฟ

Golfer : How is the short?

เฮา อีส เดอะ ชอร์ต

ช็อตนี้เป็นไง

Caddy : O.K., not bad.

โอเค น็อทแบด

ก็พอไหว ไม่เลวนัก

You had a firm grip and away yourself.

ยู แฮด อะเฟิร์ม กริป แอนด์อะเวย์เซลฟ์

คุณจับไม้แน่นเกินไปและตัวก็ไปตามไม้

Golfer : Thank you, let me try again

แธ็งค์ยูเวียท มี ทราาย อะเกน

ขอบคุณ ให้ผมลองใหม่อีกครั้ง

Caddy : Excellent putt, you had one putt.

เอ็กเซลเลนท์ พัต ยู แฮด วันพัท

ยอดเยี่ยมเลย คุณพัทครั้งเดียวลง

Golfer : Thank you, should I turn pro?

แรงค์คิ้ว ชุต ไอ เทิน โปร

ผมเป็นโปรได้หรือยัง

Caddy : How come, you had ten over.

ฮาว ดัม ยู แฮต เท็น โอเวอ

เป็นไปได้อย่างไร คุณยังได้คะแนนเกิน
ตั้งสิบ

Golfer : I don't mean now, may be in the
future.

ไอ ด้อน มิน นาว, เม ปี อิน เดอะฟิวเจอ
ผมไม่ได้หมายความว่าเดี๋ยวนี้แต่อาจจะ
เป็นในอนาคตทีละ

Caddy : I wish your dream comes true.

ไอ วิช ยัว ครีม ดัมส์ ทรู

ฉันขอให้ฝันของคุณเป็นจริงนะ

ศัพท์และสำนวนที่ใช้ในการสนทนาในสนามกอล์ฟ

1. golfer : กอล์ฟเฟอ
นักกอล์ฟ
2. caddy: แคดดี้
แคดดี้, ผู้ที่บริการนักกอล์ฟ
3. golf course : กอล์ฟ คอร์ส
สนามกอล์ฟ
4. fairway : แฟเว
สนามที่ใช้เล่นกอล์ฟซึ่งตัดหญ้าสั้น
5. rough : รัฟ
ส่วนของสนามที่ปล่อยให้หญ้ายาว
6. teeing ground : ทีอิง กราวนด์
แท่นที่ใช้ตีลูกกอล์ฟออกเมื่อเริ่มตีเป็นครั้งที่ 1
ของแต่ละหลุม
7. cart path : คาท พาท
ทางขับรถแบดเตอร์รี่
8. out of bound (OB) : เข้าออฟ บาวนด์ (โอ บี)
เขตปรับเมื่อตีลูกกอล์ฟ

9. divot : ไตโหวท

รอยถากจากการตีลูกกอล์ฟ

10. bunker : บังเกอ

เนินดินที่สร้างขึ้น

11. casual water : แคชวล วอเรอ

แอ่งน้ำธรรมชาติ

12. water hazard : วอเตออร์ แฮชซัด

อุปสรรคน้ำที่สร้างขึ้น

13. sand hazard : แซนด์ แฮชซัด

เนินทรายที่สร้างขึ้น

apuoddato 0f

14. apron : เอพรอน

ขอบหญ้าริมกรีน

15. putting green : พัตตี้ง กรีน

พื้นหญ้าที่ตัดเรียบเป็นพิเศษเพื่อพัตลูก

16. flag : แฟลก

ธงประจำหลุมต่าง ๆ

17. flag stick : แฟลก สติค

เสาธง

18. cup : คัพ

ลูกถ้วยโลหะที่อยู่ในหลุมเพื่อเป็นที่รับลูกและ
ฐานธง

19. clubhouse : คลับเฮาส์

สโมสรกอล์ฟ

20. practice : แพร็คทิส

ฝึก

21. practice fairway : แพร็คทิส แฟเว

พื้นที่สำหรับฝึกเล่น

22. practice green : แพร็คทิส กรีน

สนามสำหรับฝึกพัต

23. practice teeing : แพร็คทิส ทีอั้ง

แท่นตั้งตีอยู่บริเวณเริ่มการเล่นของแต่ละหลุม

24. proshop : โพร ชอฟ

ร้านขายอุปกรณ์กอล์ฟ

25. men's tees : เม็นส ทีส

แท่นตั้งตีสำหรับนักกอล์ฟชาย

26. ladie's tees : เลดี้ส ทีส

แท่นตั้งตีสำหรับนักกอล์ฟหญิง

27. hole : โฮล

หลุม

28. par : พา

การนับจำนวนครั้งของการตี

29. out : เอาท์

หลุมที่ียวขาออกจากคลับเฮ้าส์

30. in : อิน

หลุมที่ียวขาเข้ามาทางคลับเฮ้าส์

31. dog leg : ด็อก เลก

ส่วนของแฟร์เวย์ที่โค้งหักศอกมีต้นไม้เป็นแนวบัง

32. Where is? : แวร์ อิส

.....อยู่ที่ไหน

33. I need? : ไอ นีด

ฉันต้องการ.....

ศัพท์เกี่ยวกับเครื่องมือและอุปกรณ์ในการเล่นกอล์ฟ

1. ball : บอล

ลูกกอล์ฟ

2. cover : คัฟเวอ

ส่วนเปลือกนอกของลูกกอล์ฟ

3. dimple : ดิมเพิ้ล

รอยบุ๋มรอบ ๆ เปลือกนอกของลูกกอล์ฟ

4. electric golf cart : อิเล็กตริก กอล์ฟ คาร์ท

รถไฟฟ้าที่ใช้ในสนามกอล์ฟ

5. golf glove : กอล์ฟ โกลฟ

ถุงมือจะใส่ข้างเดียว โดยทั่วไปจะใส่มือซ้าย

6. golf shoes : กอล์ฟ ชูส์

รองเท้าเล่นกอล์ฟ ซึ่งจะมีตะปูกันลื่นที่พื้นรองเท้า

7. golf umbrella : กอล์ฟ อัมเบรลล่า

เป็นร่มสำหรับเล่นกอล์ฟจะมีขนาดใหญ่

8. golf chair : กอล์ฟ แชน

เก้าอี้สำหรับนั่งพักเพื่อรอการเล่น

9. ball washer : บอล วอชเชอ
มีไว้สำหรับล้างลูกเซ็ดลูกให้สะอาดก่อนจะตีใน
คราวต่อไปแคคตีควรจจะเตรียมผ้าเพื่อไว้เซ็ด
ลูกกอล์ฟ
10. score card : สกอ กาด
แผ่นบันทึกคะแนน
11. golf club : กอล์ฟ คลับ
ไม้กอล์ฟ
12. golf club wood : กอล์ฟ คลับ วูด
ไม้กอล์ฟชนิดหัวไม้
13. golf club iron : กอล์ฟ คลับ ไอเอิน
ไม้กอล์ฟชนิดหัวเหล็ก
14. golf club putter : กอล์ฟ คลับ พัตเตอ
ไม้กอล์ฟเพื่อพัตลูกลงหลุม
15. cap : แคป
ส่วนที่ปิดหัวด้ามกอล์ฟ
16. grip : กริป
ส่วนที่เป็นที่จับซึ่งพันด้วยวัสดุกันลื่น

17. shaft : ชัฟท์

ส่วนที่ด้ามโลหะ

18. head : เฮด

ส่วนหัวไม้หรือที่จะตีลูกกอล์ฟ

19. golf bag : กอล์ฟ แบ็ก

ถุงกอล์ฟ

20. handle : แฮนเดิ้ล

ส่วนที่จับมือของถุงกอล์ฟ

21. umbrella sheath : อัมเบรลล่า ซีท

ที่เสียบร่ม

22. shoulder strap : โชลเดอ สแตรพ

สายสะพายบ่า

23. club divider : คลับ ดีไวเดอร์

ช่องแยกไม้กอล์ฟ

24. head cover : เฮด คัฟเวอ

ผ้าคลุมหัวไม้กอล์ฟ

25. driver : ไดรเวอร์

ไม้ 1



26. brassie : บราสลี

ไม้ 2

27. spoon : สปูน

ไม้ 3

28. mashie : มาชี

เหล็ก 5

ศัพท์เกี่ยวกับกติกา มารยาทพื้นฐานในการเล่นกอล์ฟ

1. par : พา

คะแนนที่กำหนดโดยนับจากจำนวน

ครั้งที่ตีและพัตใน 1 หลุม

2. over 1 : โอเวอ วัน

การตีเกินพาร์ 1 ครั้ง เรียกว่า bogey โบกี้

3. over 2 : โอเวอ ทู

การตีเกินพาร์ 2 ครั้ง เรียกว่า double bogey

ดับเบิล โบกี้

4 over 3 : โอเวอ ทรี

การตีเกินพาร์ 3 ครั้ง เรียกว่า triple bogey

ทริเพิ้ล โบกี้

5. under 1 : อันเดอ วัน

birdy เบอร์ดี

6. under 2 : อันเดอ ทู

eagle อีเกิ้ล

7. hole in one : โฮล อิน วัน

การตีลูกจากแท่นตั้งตีเพียงครั้งเดียวแล้วลงหลุม

พาร์ 3

8. honour : ออเนอร์

การให้เกียรติต่ีก่อน

9. hook & slice : ฮุก แอนด์ สไลด์

การตีลูกออกไปไม่ตรงทิศทางที่ต้องการลูกออกไป
ทางซ้ายมือ เรียกว่า hook ถ้าลูกออกไปทาง
ขวามือ เรียกว่า slide

10. all square : ออล สแควร์

คู่แข่งกันได้คะแนนเท่ากัน

11. back swing : แบค สวิง

ส่วนหนึ่งของสวิงที่เกิดจากการเหวี่ยงไม้กอล์ฟไป
ด้านหลังระดับสะโพกก่อนตีลูก

12. chip shot : ชิพ ช็อต

การตีลูกระยะสั้น

13. drive : ไดรฟ์

การฝึกตีลูกในสนามฝึก

14. dropping a ball : ดรอปพั้งอะ บอล

การยื่นแขนไม้ไปสุดแล้วปล่อยลูกใหม่ลงไปที่จะตี
พร้อมทั้งบวกคะแนนให้อีก 1 คะแนน

15. top : ท็อป

การตีส่วนบนของลูกหรือหัวลูก

16. whiff : ฮวิฟ

การตีซ้อมมือไม่ให้ถูกลูก การตีลูกผิดโดยตั้งใจ ซึ่ง
จะนับเพิ่มอีก 1 คะแนน

17. follow-through : ฟอลโล ทรู

ลักษณะส่วนหนึ่งของวงสวิง เมื่อตีลูกไปในทิศทาง
ที่ต้องการ

18. fore : ฟอ

การร้องเตือนจากผู้เล่นหรือจากแคดดี้ให้ระวัง
อันตรายจากลูกกอล์ฟ

19. one putt : วัน พัท

การพัท 1 ครั้ง ลงหลุมจากขึ้นสกρινแล้ว

20. handicap : แฮนดิแคพ

แต้มต่อ

21. lie : ลาย

จุดที่ลูกกอล์ฟหยุดนิ่ง



22. partner : พาร์ทเนอร์
คู่แข่งหรือผู้ที่เล่นร่วมทีม ส.
23. penalty : เพนแนลตี
การปรับเมื่อทำผิดกติกา
24. pitch : พิช
การตีลูกขึ้นด้วยเหล็กสั้น
25. rules : รูลส์
กฎ กติกา
26. score card : สกอ กาด
แผ่นบันทึกคะแนนของผู้เล่น
27. spin : สปิน
การบังคับลูกให้หมุนโค้งข้ามสิ่งกีดขวางหมุนตาม
ลมหรือตกหยุดนิ่ง
28. stroke : สโตรก
การตั้งใจตีลูกโดยมีนักกอล์ฟอื่นดูเป็นสักขีพยาน
29. mark : มาร์ค
หมุดเหล็กแสดงตำแหน่งของลูกกอล์ฟก่อนหยิบ
ลูกกอล์ฟออกจากกรีน

30. save score : เซพ สกอ
การลดคะแนนหรือการควบคุมไม่ให้คะแนนเพิ่มขึ้น
31. hook shot : ฮุก ซอท
ลูกที่ตีออกและเบนไปทางซ้ายมากเกินไป
32. grip : กริพ
การจับด้ามไม้
33. address : แอดเดรส
การยืนจรดเพื่อตีลูก
34. swing : สวิง
การตีลูก
35. approach : แอ็พโพรช
การตีลูกเข้ากรีน เป็นการตีลูกระยะสั้นหรือการตี
ลูกไปยังหลุม

คณะผู้จัดทำ

ที่ปรึกษา

- ดร.อาทร จันทวิมล
ชำนาญการพิเศษ
- ดร.ปริญานูช จรรย์วิทยานนท์
ชำนาญการพิเศษ

ผู้เขียน

- นายเริง กองแก้ว

ผู้บรรณาธิการ

- ดร.ปริญานูช จรรย์วิทยานนท์
- นางสาวอำพัน ชีพสัตยากร
- ดร.ศรีสว่าง เลี้ยววาริณ
- ดร.ชินวงศ์ ศรีงาม

ที่ปรึกษา

- นายธฤติ ประสานสอน
ผู้อำนวยการ สำนักงาน กศน.จังหวัดอุบลราชธานี
- นางอุไร ยืนสุข
รองผู้อำนวยการ สำนักงาน กศน.อุบลราชธานี

ประสานดำเนินการ

- นางปฎิมา ช่องคุณ
นักวิชาการศึกษาชำนาญการพิเศษ
- นางสาวชุตานุช สมรัมย์
นักวิชาการศึกษา

ออกแบบปก

- นายปกฤษฎาวัจค์ ทวีวุฒิ
ครูศูนย์การเรียนรู้ชุมชน กศน.อำเภอวารินชำราบ

พิมพ์ครั้งที่ 1

พิมพ์ที่

โรงพิมพ์องค์การรับส่งสินค้าและพัสดุภัณฑ์(ร.ส.พ)

313/1 ถนนเพชรเกษมแขวงท่าพระ

เขตบางกอกใหญ่ กรุงเทพมหานคร 10600

โทร.0-2466-6052,0-2466-6053

นายณัฐ ปวิณวิวัฒน์ ผู้พิมพ์ผู้โฆษณา พ.ศ.2545

พิมพ์ครั้งที่ 2

พิมพ์ที่

โรงพิมพ์ยงสวัสดิ์อินเตอร์กรุ๊ป จำกัด

56 ถนนแก้วเสนา ตำบลวารินชำราบ

อำเภอวารินชำราบ จังหวัดอุบลราชธานี 34190

โทร.0-4532-4777